



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.11.1997

KOM(97) 558 endelig udg.

97/ 0296 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af protokollen om tilpasning af handelsaspekter i aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem De Europæiske Fællesskaber på den ene side og Republikken Estland på den anden side for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne i Uruguay-runden, også forbedringerne i den eksisterende præferenceordning

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Formålet med forslaget til afgørelse i dette dokument er at lade Rådet godkende resultaterne af de forhandlinger, som Kommissionen har ført med Estland om tilpasning af frihandelsaftalerne og Europaaftalerne for at tage hensyn til EU's udvidelse med Østrig, Finland og Sverige og resultaterne af landbrugsforhandlingerne i Uruguay-runden. Denne afgørelse omfatter også de forbedringer af den eksisterende EF-præferenceordning, der er omhandlet i Rådets mandat.

2. Med dette forslag og tillægsprotokollerne hertil gøres de nuværende autonome foranstaltninger permanente. Der er tale om foranstaltninger vedrørende **fiskerivarer** (skyldes udvidelsen) og **landbrugsprodukter** (skyldes udvidelsen, Uruguay-runden og forbedringer besluttet af Rådet). Tilpasningerne vedrørende **forarbejdede landbrugsprodukter** skyldes udvidelsen, Uruguay-runden og forbedringer besluttet af Rådet.

Fiskerivarer

De dele af tilpasningsprotokollen, der vedrører fiskerivarer, afspejler de eksisterende autonome foranstaltninger.

Basislandbrugsprodukter

Bilagene om basislandbrugsprodukter afspejler de indrømmelser, Fællesskabet har givet i forbindelse med overgangsforanstaltninger og autonome foranstaltninger (Rådets forordning nr. 1926/96), samt følgende tekniske tilpasninger, der skyldes den globalt forvaltede (sammen med de øvrige central- og østeuropæiske lande) ordning (mindstepriser ved import af bærfrugter - MIPS) eller kontingenter (levende kvæg)¹.

1. Levende kvæg: indførelse af KN-kode 0102 90 21 og 0102 90 29 til afspejling af udvidelsen af vægtgrænserne (over 80 kg, men ikke over 300 kg)
2. Bjergkvæg: kontingentet forhøjes fra 5000 stk. til 7000 stk.
3. Bærfrugter: ny tekst til MIPS-ordningen i "bilaget til bilaget" med en 20% nedsættelse af de eksisterende mindstepriser ved import (undtagen solbær) og 50% nedsættelse af toldsatserne for de pågældende bærfrugter.

Af forenklingshensyn er de forskellige bilag for hvert land i de autonome foranstaltninger (forordning nr. 1926/96) blevet samlet i et enkelt bilag (plus "bilaget til bilaget" for så vidt angår MIPS-ordninger) for hvert land.

¹ Det fremgår klart af Rådets mandat af 27. juni 1996 om tilpasningen af de baltiske frihandelsaftaler, at det tillægges stor betydning at undgå juridisk og økonomisk diskrimination mellem de central- og østeuropæiske lande og de baltiske lande.

Forarbejdede landbrugsprodukter

Den nye protokol nr. 2 indgår i udkastet til tilpasningsprotokol og skal erstatte den nuværende protokol nr. 2 til frihandelsaftalen.

Der er tale om en konsolidering af de gældende autonome foranstaltninger (forordning (EF) nr. 340/97²) med yderligere indrømmelser over for Estland. Forbedringerne er blandt andet opnået ved afskaffelse af de kontingentrestriktioner på varer, som ved indførsel i Fællesskabet ikke er undergivet noget specifikt landbrugselement.

3. Med Rådets vedtagelse af forslaget kan den nuværende midlertidige ordning erstattes med en stabil og definitiv ordning, hvilket vil bidrage til at forbedre EU's handelsforbindelser med Estland.

² EFT nr. L 58 af 27.2.1997, s. 25. Denne forordning udløber den 30.6.1997. Et forslag til forlængelse af denne til den 31.12.1997 er til behandling i Rådet (KOM(97) 262 endelig udg.).

FORSLAG TIL RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af protokollen om tilpasning af handelsaspekter i aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem De Europæiske Fællesskaber på den ene side og Republikken Estland på den anden side for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne i Uruguay-runden, også forbedringerne i den eksisterende præferenceordning

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113 sammenholdt med artikel 228, stk. 2, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det tilrådes at godkende protokollen om tilpasning af handelsaspekter i den aftale om frihandel og handelsanliggender, der er indgået mellem De Europæiske Fællesskaber på den ene side og Republikken Estland på den anden side, i det følgende benævnt "protokollen", for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne i Uruguay-runden, også forbedringerne i den eksisterende præferenceordning;

det er nødvendigt at give Kommissionen mulighed for at træffe gennemførelsesforanstaltninger til protokollen, særlig i forbindelse med basislandbrugsprodukter og forarbejdede landbrugsprodukter;

ved forordning (EF) nr. 1926/96³, nr. 921/96⁴ og nr. 340/97⁵ har Fællesskabet fremskyndet anvendelsen af de foranstaltninger, der er fastsat i protokollen, for så vidt angår basislandbrugsprodukter, forarbejdede landbrugsprodukter og fiskerivarer; det er således nødvendigt at vedtage bestemmelser, der kan sikre en harmonisk overgang mellem de præferenceordninger, der anvendes i henhold til de pågældende forordninger, og præferenceordningerne i protokollen -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

³ EFT nr. L 254 af 8.10.1996, s. 1.

⁴ EFT nr. L 126 af 24.5.1996, s. 1.

⁵ EFT nr. L 58 af 27.2.1997, s. 25.

Artikel 1

Protokollen om tilpasning af handelsaspekter i aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem De Europæiske Fællesskaber på den ene side og Republikken Estland på den anden side, i det følgende benævnt "protokollen", godkendes på Det Europæiske Fællesskabs vegne.

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

1. Kommissionen vedtager nærmere bestemmelser for anvendelsen af denne afgørelse efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92⁶, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁷ eller i påkommende tilfælde de relevante bestemmelser i andre forordninger om de fælles markedsordninger eller i forordning (EF) nr. 3448/93⁸ eller i forordning (EF) nr. 2178/95⁹.

2. Fra tidspunktet for denne afgørelses ikrafttræden anses de forordninger, som Kommissionen har udstedt på grundlag af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1926/96¹⁰ med henblik på iværksættelsen af indrømmelser vedrørende de produkter, der er opført i protokollen, for at være udstedt på grundlag af stk. 1 i denne artikel.

Artikel 3

1. Kommissionen vedtager bistået af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 247 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92¹¹, efter proceduren i stk. 2 de bestemmelser vedrørende anvendelsen af de toldkontingenter og toldlofter, der er fastsat i de nye bilag til aftalen om frihandel og handelsanliggender, samt de tekniske ændringer og tilpasninger, der er blevet nødvendige på grund af ændringerne i koderne i den kombinerede nomenklatur og TARIC eller som følge af Rådets indgåelse af aftaler, protokoller eller brevvekslinger mellem Fællesskabet og Estland.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter. Udvalget udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag fra Kommissionen. Under afstemningen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

⁶ EFT nr. L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁷ EFT nr. L 349 af 31.12.1994, s. 105.

⁸ EFT nr. L 318 af 20.12.1993, s. 18.

⁹ EFT nr. L 223 af 20.9.1995, s. 1.

¹⁰ EFT nr. L 254 af 8.10.1996, s. 1.

¹¹ EFT nr. L 302 af 14.10.1992, s. 1.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der umiddelbart finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald gælder følgende:

- Kommissionen udsætter gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i tre måneder regnet fra datoen for denne underretning

- Rådet kan, med kvalificeret flertal, træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående afsnit

3. Udvalget kan undersøge alle spørgsmål i forbindelse med anvendelsen af toldkontingenter og toldlofter, der rejses af dets formand, dels på dennes initiativ, dels på anmodning af en medlemsstat.

4. Så snart toldlofterne er nået, kan Kommissionen vedtage en forordning om genindførelse af de gældende toldsatser for tredjelande indtil udgangen af det pågældende kalenderår.

Artikel 4

Formanden for Rådet foranstalter på Det Europæiske Fællesskabs vegne den notifikation, der er omhandlet i artikel 6 i protokollen om handelsaspekter.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

Protokol om tilpasning af handelsaspekter i aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem De Europæiske Fællesskaber på den ene side og Republikken Estland på den anden side for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne i Uruguay-runden, også forbedringerne i den eksisterende præferenceordning

Det Europæiske Fællesskab, i det følgende benævnt "Fællesskabet", på den ene side, og

Republikken Estland, i det følgende benævnt "Estland", på den anden side

HAR -

ud fra følgende betragtninger:

Aftalen om frihandel og handelsanliggender mellem De Europæiske Fællesskaber på den ene side og Republikken Estland på den anden side, i det følgende benævnt "aftalen", undertegnedes i Bruxelles den 18. juli 1994 og trådte i kraft den 1. januar 1995;

Republikken Østrig, Republikken Finland og Kongeriget Sverige tiltrådte Den Europæiske Union den 1. januar 1995;

i henhold til artikel 76, 102 og 128 i tiltrædelsesakten skal Republikken Østrig, Republikken Finland og Kongeriget Sverige fra den 1. januar 1995 anvende bestemmelserne i de præferenceaftaler, Fællesskabet har indgået med visse tredjelande, herunder Estland;

Fællesskabet vedtog den 1. januar 1995 overgangsforanstaltninger i form af autonome toldkontingenter for at tage hensyn til de præferencetoldindrømmelser, som Republikken Østrig, Republikken Finland og Kongeriget Sverige anvendte over for Estland, og Estland vedtog fra 1995 overgangsforanstaltninger i form af toldkontingenter for at tage hensyn til den præferencetoldordning, som Estland anvendte over for Republikken Østrig, Republikken Finland og Kongeriget Sverige, navnlig vedrørende forarbejdede landbrugsprodukter;

Fællesskabets forpligtelser inden for rammerne af forhandlingerne i Uruguay-runden kræver ændringer i toldimportordningerne i Fællesskabet, særlig vedrørende landbrugsprodukter og forarbejdede landbrugsprodukter;

Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union og gennemførelsen af resultaterne af Uruguay-runden vil sandsynligvis berøre de bilaterale indrømmelser inden for rammerne af aftalen, og det er derfor nødvendigt at tilpasse aftalen ved en protokol om tilpasning af handelsaspekter i denne aftale;

Fællesskabet har fra den 1. juli 1996 vedtaget overgangsforanstaltninger og autonome foranstaltninger med visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og tilpasninger autonomt i en overgangsperiode af visse landbrugsindrømmelser, der er fastsat i aftalen om frihandel og handelsanliggender med Estland, for at tage hensyn til den aftale om landbrug, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-runden; disse indrømmelser vil på datoen for nærværende protokols ikrafttræden blive erstattet med indrømmelserne i nævnte protokol;

Rådet besluttede ved afgørelse 95/131/EF af 20. februar 1995¹² fra den 1. januar 1995 på et midlertidigt grundlag at anvende den bilaterale aftale, som Kommissionen har ført forhandlinger om på Fællesskabets vegne, om ændring af protokol nr. 1 til aftalen for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse -

efter fælles aftale VEDTAGET at fastlægge de tilpasninger, der skal foretages i aftalens handelsbestemmelser efter Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse på den ene side og ikrafttrædelsen af resultaterne af Uruguay-runden på landbrugsområdet på den anden side og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget:

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB: XXX

REPUBLIKKEN ESTLAND: XXX

SOM, efter at have udvekslet deres fuldmagter og fundet dem i god og behørig form,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

(Tekstilvarer)

1. Artikel 14, stk. 2, i tillæg A til protokol nr. 1 til aftalen affattes således:

“2. Hvert dokument skal være forsynet med et standardiseret løbenummer, påtrykt eller anført på anden måde, hvorved det kan identificeres.

Dette nummer sammensættes således:

- to bogstaver som betegnelse for Estland: EE

- to bogstaver som betegnelse for den medlemsstat, hvor toldklareringen forventes at finde sted:

¹² EFT nr. L 94 af 26.4.1995, s. 1.

AT	=	Østrig
BL	=	Benelux
DE	=	Forbundsrepublikken Tyskland
DK	=	Danmark
EL	=	Grækenland
ES	=	Spanien
FI	=	Finland
FR	=	Frankrig
GB	=	Det Forenede Kongerige
IE	=	Irland
IT	=	Italien
PT	=	Portugal
SE	=	Sverige"

Artikel 2

(Forarbejdede landbrugsprodukter)

1. Protokol nr. 2 til aftalen om forarbejdede landbrugsprodukter erstattes med protokol nr. 2 gengivet i bilag A til nærværende protokol.

2. Artikel 3, stk. 1, i aftalen affattes således:

“1. Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på varer med oprindelse i Fællesskabet og i Estland, som er opført i kapitel 25 til 97 i den kombinerede nomenklatur, bortset fra de varer, der er opført i bilag I og protokol nr. 2.”

3. Artikel 10 i aftalen og bilag II til aftalen ophæves.

4. Artikel 11, stk. 2, i aftalen affattes således:

“2. Ved “landbrugsprodukter” forstås de varer, der er opført i kapitel 1 til 24 i den kombinerede nomenklatur, og de varer, der er opført i bilag I og protokol nr. 2, men ikke fiskerivarer som defineret i forordning (EØF) nr. 3759/92.”

Artikel 3

(Landbrugsprodukter)

1. Artikel 13, stk. 2, i aftalen affattes således:

“2. De indrømmelser vedrørende landbrugsprodukter, der er givet i denne aftale, er fastsat i bilag A.”

2. Det nye bilag er gengivet i bilag B til nærværende protokol.

3. Bilag III, IV og V til aftalen ophæves.

Artikel 4

(Fiskerivarer)

Bilag VI til aftalen om fiskerivarer erstattes med et nyt bilag VI gengivet i bilag C til nærværende protokol.

Artikel 5

Bilagene til denne protokol udgør en integrerende del af denne. Denne protokol udgør en integrerende del af aftalen.

Artikel 6

Denne protokol godkendes af Fællesskabet og Estland i overensstemmelse med parternes egne procedurer. Parterne træffer alle nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af denne protokol.

Artikel 7

Denne protokol træder i kraft på den første dag i den anden måned, efter at de kontraherende parter har givet hinanden meddelelse om afslutningen af de procedurer, der er omhandlet i artikel 6.

Artikel 8

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og estisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

På Republikken Estlands vegne

BILAG A

PROTOKOL NR. 2

OM SAMHANDELEN MED FORARBEJDEDE LANDBRUGSPRODUKTER MELLEM ESTLAND OG FÆLLESSKABET

Artikel 1

1. Fællesskabet skal for forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Estland anvende de toldsatser, der er opført i bilaget, på de deri fastsatte betingelser, uanset om der er fastsat kontingenter.
2. Importen til Estland af forarbejdede landbrugsprodukter fra Fællesskabet er fritaget for told. I de tilfælde, hvor Estland ønsker at anvende told, kan en sådan told dog ikke anvendes uden Det Blandede Udvalgs godkendelse. En godkendt told kan ikke overstige den told, der gælder for den mængde landbrugsprodukter, der indgår i det pågældende forarbejdede landbrugsprodukt.
3. Det Blandede Udvalg kan beslutte at:
 - udvide listen over forarbejdede landbrugsprodukter, som er omfattet af denne protokol
 - ændre de i bilagene nævnte toldsatser
 - forhøje eller ophæve toldkontingenter.
4. Det Blandede Udvalg kan erstatte de toldsatser, der er fastsat ved denne protokol, med en ordning baseret på de respektive markedspriser i Fællesskabet og Estland for de landbrugsprodukter, der faktisk er anvendt i forbindelse med fremstillingen af forarbejdede landbrugsprodukter, som er omfattet af denne protokol. Udvalget fastsætter listen over varer, der er undergivet disse beløb, og følgelig listen over basisprodukter; det fastsætter almindelige gennemførelsesbestemmelser med henblik herpå.

Artikel 2

Det Blandede Udvalg kan træffe afgørelse om at nedsætte de toldsatser, der anvendes i henhold til artikel 1:

- når de toldsatser, der gælder for basisprodukter i samhandelen mellem Fællesskabet og Estland, nedsættes, eller
- til gengæld for nedsættelser som følge af gensidige indrømmelser i forbindelse med forarbejdede landbrugsprodukter.

De i første indryk omhandlede nedsættelser beregnes på grundlag af den del af tolden, der betegnes som landbrugselementet, som skal svare til de landbrugsprodukter, der faktisk er anvendt i fremstillingen af de pågældende forarbejdede landbrugsprodukter, og være fratrukket de gældende toldsatser for disse basislandbrugsprodukter.

Artikel 3

Fællesskabet og Estland underretter hinanden om alle administrative ordninger, der vedtages for varer, der er omfattet af denne protokol.

De pågældende ordninger skal sikre alle berørte parter lige behandling og være så enkle og fleksible som muligt.

BILAG TIL PROTOKOL nr. 2**Tabel 1: Kontingenter gældende ved indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i Estland**

KN-kode	Varebeskrivelse	Årligt kontingent (1 000 kg)			
		1997	1998	1999	2000 og derefter
1	2	3	4	5	6
1704 10 11 1704 10 19 1704 90 71 1704 90 75	Sukkervarer	165	180	195	210
ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, bortset fra varer henhørende under KN-kode 1806 10 15	550	600	650	700
1905	Brød m.m.	120	130	140	150
2102 10 39	Gær	2200	2400	2600	2800
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	12	13	14	15
2202 90 91 til 2202 90 99	Vand med indhold af mælkefedt	600	660	720	780
2402 20 90	Cigaretter	55	60	65	70

Tabel 2: Toldsatser gældende ved indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i Estland

NB.: De grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden for indførsel i Fællesskabet af varer i denne tabel, er fastsat i tabel 3 til dette bilag.

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ¹³			
		Fra 01/07/97 til 30/06/98	Fra 01/07/98 til 30/06/99	Fra 01/07/99 til 30/06/2000	Fra 01/07/2000
1	2	3	4	5	6
1521 10 90	Vegetabilsk voks	0%	0%	0%	0%
1521 90 99	Bivoks	0%	0%	0%	0%
1704 10 11 1704 10 19 1704 90 71 1704 90 75	Sukkervarer	EAR	EAR	EAR	EAR
1805 00 00	Kakaopulver	0%	0%	0%	0%
ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, bortset fra varer henhørende under KN-kode 1806 10 15	EAR	EAR	EAR	EAR
1806 10 15	Kakaopulver, uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent	0%	0%	0%	0%
1905	Brød m.m.	EAR	EAR	EAR	EAR
2102 10 39	Gær	EAR	EAR	EAR	EAR

¹³ De nedsatte landbrugselementer (EAR) gælder inden for de kvantitative lofter, der er fastsat i tabel 1. Import der overstiger disse mængder, er undergivet de landbrugselementer (EA), der er fastsat i den fælles toldtarif (forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 med ændringer). Landbrugselementerne (EA) kan undergives en maksimaltold, som i påkommende tilfælde er fastsat i den fælles toldtarif.

1	2	3	4	5	6
2103 90 90	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf	4,1%	3,8%	3,5%	3,2%
2104	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf; homogeniserede sammensatte næringsmidler :				
2104 10	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf	5,7%	5,3%	4,9%	4,5%
2104 20 00	Homogeniserede sammensatte næringsmidler	7,1%	6,5%	6,0%	5,5%
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	EAR	EAR	EAR	EAR
2201 10 19	Mineralvand, i andre tilfælde	0%	0%	0%	0%
2202 10 00	Læskedrikke	0%	0%	0%	0%
2202 90 91 to 2202 90 99	Vand med indhold af mælkefedt	EAR	EAR	EAR	EAR
2203 00	Øl	4,4%	3,5%	2,6%	0%
2208 60 11	Vodka	0,52 ECU % vol/hl + 2,53 ECU/hl	0,26 ECU % vol/hl + 1,27 ECU/hl	0%	0%
2208 70 10	Likør	0,64 ECU % vol/hl + 4,10 ECU/hl	0,32 ECU % vol/hl + 2,05 ECU/hl	0%	0%
2208 90 69	Andre spritusholdige drikkevarer	0,64 ECU % vol/hl + 4,10 ECU/hl	0,32 ECU % vol/hl + 2,05 ECU/hl	0%	0%
2402 20 90	Cigaretter	36,9%	34,2%	31,5%	28,8%
3302 10 29	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer	EA	EA	EA	EA

1	2	3	4	5	6
2905 43 00	-- Mannitol	EA	EA	EA	EA
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol)	EA	EA	EA	EA
ex 3505 10	Dextrin og anden modificeret stivelse, undtagen stivelse, esterificeret eller etherificeret, henhørende under pos. 3505 10 50	EA	EA	EA	EA
3505 20	Lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse	EA	EA	EA	EA
3809 10	Efterbehandlingsmidler på basis af stivelse eller stivelsesprodukter	EA	EA	EA	EA
3824 60	Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44	EA	EA	EA	EA

Tabel 3: Grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden for indførsel til Fællesskabet af varerne i tabel 2

Basisprodukt	Fra 01/07/1997 til 30/06/1998	Fra 01/07/1998 til 30/06/1999	Fra 01/07/1999 til 30/06/2000	Fra 01/07/2000
	ECU/100 kg			
Blød hvede	8.524	7.900	7.277	6.653
Hård hvede	13.231	12.263	11.295	10.326
Rug	8.306	7.698	7.090	6.483
Byg	8.306	7.698	7.090	6.483
Majs	7.408	7.408	7.193	6.577
Afskallet langkornet ris	23.706	21.972	20.237	18.502
Skummetmælkspulver	26.730	25.740	24.750	23.760
Sødmælkspulver	33.423	30.978	28.532	26.086
Smør	48.575	45.021	41.467	37.912
Hvidt sukker	32.565	31.795	30.573	29.350

BILAG B

BILAG A

Import til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Estland undergives
nedenstående indrømmelser (MFN = told for mestbegünstigede land) :

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	gældende told (% af MFN) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER				særlige bestemmelser
			fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (tons)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (tons)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (tons)	fra 1.7.2000 (tons)	
0102.90.05	Hornkvæg, levende, af vægt 80 kg og derunder	20	178 000 stk.	178 000 stk.	178 000 stk.	178 000 stk.	(3)
0102.90.21 0102.90.29 0102.90.41 0102.90.49	Hornkvæg, levende, af vægt over 80 kg, men ikke over 300 kg		153 000 stk.	153 000 stk.	153 000 stk.	153 000 stk.	
ex 0102.90	Kvier og køer af følgende bjergracer: grå, brune, gule, plettede Simmental og Pinzgau	6% ad valorem	7000 stk.	7000 stk.	7000 stk.	7000 stk.	(4)
0201 0202	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet	20	1650	1725	1800	1875	(5)
0203	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset	20	1100	1150	1200	1250	(6)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	gældende told (% of MFN) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER				særlige bestemmelser
			fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (tons)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (tons)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (tons)	fra 1.7.2000 (tons)	
0204	Kød af får og geder	fri	110	115	120	125	(5)
0207.11.30 0207.11.90 0207.12.10 0207.12.90 0207.13.50 0207.13.60 0207.14.50 0207.14.60	Hele kroppe, bryst og lår af kyllinger	20	550	575	600	625	
ex 0208.90.40	Andet kød: af elg	fri	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0402.10.19 0402.21.19	Skummetmælkspulver Sødmælkspulver	20	3300	3450	3600	3750	
0405.10.11 0405.10.19	Smør	20	1650	1725	1800	1875	
0406	Ost	20	880	920	960	1000	

21

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	gældende told (% of MFN) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER				særlige bestemmelser
			fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (tons)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (tons)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (tons)	fra 1.7.2000 (tons)	
0408.11	Æggeblommer, tørrede	20	110	115	120	125	
0409.00.00	Naturlig honning	64	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0601.10	Løg, rod- og stængelknolde, rodstokke og jordstængle	64	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0602.10.90	Andre levende planter (herunder rødder), stiklinger og podekviste Stiklinger uden rod samt podekviste I andre tilfælde	50	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0602.20.90	Frugttræer og -buske, andre varer	64	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0602.30.00	Rhododendron og azalea	20	770	805	840	875	

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	gældende told (% of MFN) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER				særlige bestemmelser
			fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (tons)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (tons)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (tons)	fra 1.7.2000 (tons)	
0602.40	Levende rosenplanter	50	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0602.90	Andre levende planter, undtagen:	50	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0602.90.91	Blomsterplanter med knopper	92	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
ex0602.90.30	Jordbærplanter	64	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0603.90.00	Afskårne blomster, ikke friske	20	56	59	62	65	
0604.91.21 0604.91.29	Juletræer	50	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0604.91.49	Grene af nåletræer: friske, i andre tilfælde	50	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0604.99	I andre tilfælde end friske	fri	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0701	Kartofler, friske eller kølede	20	2000	2100	2200	2300	
0703.10	Skalotteløg og andre spiseløg (bortset fra hvidløg)	20	100	100	100	100	

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	gældende told (% of MFN) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER				særlige bestemmelser
			fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (tons)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (tons)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (tons)	fra 1.7.2000 (tons)	
0704	Hvidkål osv., friske eller kølede	20	220	230	240	250	
0707.00.25 0707.00.30	Agurker, friske eller kølede (fra 16. maj til 31. oktober)	20	166	174	182	190	
0709.51.30	Kantareller	fri	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0709.51.90	Svampe, friske, ikke af slægten Agaricus	52	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0711.40.00	Agurker og asier, foreløbigt konserverede	20	56	59	62	65	
0712.90.05	Kartofler, tørrede	20	66	69	72	75	
0808	Æbler, pærer og kvæder, friske	20	220	230	240	250	
0809.40.90	Slåen	47	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0810.10	Jordbær, friske	25	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	(7)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	gældende told (% of MFN) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER				særlige bestemmelser
			fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (tons)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (tons)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (tons)	fra 1.7.2000 (tons)	
'0810.30.10	Solbær, friske	41	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	(7)
0810.30.30	Røde ribs, friske	41	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	(7)
0810.30.90	Andre varer end solbær og røde ribs	42	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0810.40.30 0810.40.50	Blåbær af arten Vaccinium myrtillus Frugter af arterne Vaccinium macrocarpon og Vaccinium corymbosum	fri 74	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
ex0810.90.85	Andre bær, friske	42	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0811.10	Jordbær, frosne	20	550	575	600	625	(7)

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	gældende told (% of MFN) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER				særlige bestemmelser
			fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (tons)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (tons)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (tons)	fra 1.7.2000 (tons)	
ex 0811.20	Bær, frosne, undtagen:	66	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
ex 0811.20.19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: hele	33					(7)
ex 0811.20.19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: i andre tilfælde	33					(7)
ex 0811.20.31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	33					(7)
ex 0811.20.31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	33					(7)
ex 0811.20.39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk	33					(7)
ex 0811.20.39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	33					(7)
ex 0811.20.51	Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk	33					(7)
ex 0811.20.51	Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	33					(7)
0811.90.50	Vaccinium myrtillus, frosne	47	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0901.21.00	Brændt kaffe, med koffeinindhold	50	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
0910.91.90	Krydderier, knust eller formalet	20	276	289	302	315	
1214.90.10	Runkelroer, kålroer og andre foderrodfrugter	fri	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	gældende told (% of MFN) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER				særlige bestemmelser
			fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (tons)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (tons)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (tons)	fra 1.7.2000 (tons)	
1502.00	Talg af hornkvæg	fri	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
1506.00.00	Andre animalske fedtstoffer og olier	fri	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
1514.90.90	Rybsolie, rapsolie, undtagen rå olier	20	110	115	120	125	
1601.00	Pølser og lignende varer	20	550	575	600	625	
1602.41.90	Kød af svin, tilberedt eller konserveret, i andre tilfælde	20	56	59	62	65	
2005.90.75	Tilberedninger af grønsager: Sauerkraut	50	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	ubegrænset	
2009.70.30 2009.80.50 2009.70.93 2009.70.99 2009.80.69	Æble- og pæresaft med en densitet ved 20°C på 1,33 g/cm³ og derunder:	20	56	59	62	65	
	Med en værdi pr. 100 kg netto på over 18 ECU, tilsat sukker:						
	Æblesaft						
	Pæresaft						
	Med en værdi pr. 100 kg netto på 18 ECU og derunder, med indhold af tilsat sukker på 30 vægtprocent og derunder:						
	Æblesaft						
	Æblesaft, ikke tilsat sukker						
	Pæresaft, ikke tilsat sukker						

26

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	gældende told (% of MFN) (2)	ÅRLIGE MÆNGDER				særlige bestemmelser
			fra 1.7.1997 til 30.6.1998 (tons)	fra 1.7.1998 til 30.6.1999 (tons)	fra 1.7.1999 til 30.6.2000 (tons)	fra 1.7.2000 (tons)	
2207.10.00	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på 80 % vol eller derover	20	56	59	62	65	

(1) Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden.

I de tilfælde, hvor der er angivet ex KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(2) I de tilfælde, hvor der findes en MFN-minimumtold, svarer den gældende minimumtold til MFN-minimumtolden ganget med den procent, der er angivet i denne kolonne.

(3) Kontingentet for denne vare er åbnet i Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Ungarn, Polen, Estland, Letland og Litauen. Hvis importen til Fællesskabet af levende hornkvæg overstiger 500 000 stk. i et bestemt år, kan Fællesskabet træffe de nødvendige forvaltningsforanstaltninger for at beskytte sit marked, uanset andre rettigheder i henhold til aftalen.

(4) Kontingentet for denne vare er åbnet i Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien, Ungarn, Polen, Estland, Letland og Litauen. Den anvendte told er 6%.

(5) Kontingentet for denne vare er globalt åbnet for Estland, Letland og Litauen. Fællesskabet kan, inden for rammerne af sin lovgivning og i påkommende tilfælde tage hensyn til behovet for yderligere forsyninger på markedet og nødvendigheden af at opretholde ligevægt på markedet.

(6) Undtagen udskåret mørbrad.

(7) Undergivet minimumprisordninger ved indførsel.

BILAG TIL BILAG A

Minimumspriser ved import af visse bærfrugter til forarbejdning

1. Minimumsimportpriserne fastsættes således for følgende varer til forarbejdning med oprindelse i Estland:

KN-kode	Varebeskrivelse	Minimums importpris (ECU/100 kg netto)
ex 0810 10	Jordbær, friske, til forarbejdning	51,4
ex 0810 30 10	Solbær, friske, til forarbejdning	38,5
ex 0810 30 30	Røde ribs, friske, til forarbejdning	23,3
ex 0811.10.11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: hele	75,0
ex 0811.10.11	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på over 13 vægtprocent: i andre tilfælde	57,6
ex 0811.10.19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: hele	75,0
ex 0811.10.19	Jordbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: i andre tilfælde	57,6
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	75
ex 0811 10 90	Jordbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	57,6
ex 0811.20.19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: hele	99,5
ex 0811.20.19	Hindbær, frosne, tilsat sukker eller andre sødemidler, med indhold af sukker på under 13 vægtprocent: i andre tilfælde	79,6
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: hele	99,5
ex 0811 20 31	Hindbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	79,6
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk	62,8
ex 0811 20 39	Solbær, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	44,8
ex 0811 20 51	Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: uden stilk	39
ex 0811 20 51	Røde ribs, frosne, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler: i andre tilfælde	29,5

2. De i artikel 1 fastsatte minimumsimportpriser skal overholdes i forbindelse med hver enkelt forsendelse. Hvis værdien i en toldangivelse er lavere end minimumsprisen, vil der blive pålagt en udligningstold svarende til forskellen mellem minimumsprisen og værdien i toldangivelsen.
3. Hvis importprisen for en given vare, der er omfattet af dette bilag, viser tendens til, at de i nærmeste fremtid vil falde til under minimumspriserne, underrettet Europa-Kommissionen de estiske myndigheder herom, således at de kan rette op på situationen.
4. På anmodning af Fællesskabet eller Estland undersøger Det Blandede Udvalg, hvordan ordningen fungerer, eller reviderer minimumsimportprisernes niveau. Det Blandede Udvalg træffer i påkommende tilfælde de nødvendige afgørelser.
5. For at fremme og øge handelsudviklingen og til gensidig fordel for alle berørte parter afholdes der et konsultationsmøde tre måneder før hvert produktionsårs begyndelse i Det Europæiske Fællesskab. Konsultationsmødet finder sted mellem Europa-Kommissionen og de berørte europæiske producentorganisationer for de pågældende varer på den ene side og producent- og eksportorganisationer i alle de associerede eksportlande på den anden side.

På dette konsultationsmøde drøfter parterne markedssituationen for bærfrugter, herunder navnlig produktionsprognoser, lagersituation, prisudvikling og mulig markedsudvikling såvel som mulighederne for at tilpasse udbuddet til efterspørgslen.

BILAG C

Liste over varer omhandlet i artikel 16, stk. 1

BILAG VI

Liste over varer med oprindelse i Estland, for hvilke der gælder toldkontingenter til nedsat told eller nultold

KN-kode	Underpos.T ARIC	Varebeskrivelse	Kontingentsats	Kontingentmængde
0301 92 00 0302 66 00 0303 76 00		Ål (Anguilla-arter), levende, fersk/kølet eller frosset	0%	100 t
0302 50 0302 69 35 0303 60 0303 79 41		Torsk ((Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus) og fisk af arten Boreogadus saida, fersk, kølet eller frosset	6%	2 500 t
0302 50 10		Torsk (Gadus morhua), fersk eller kølet	0%	870 t
0302 69 19 0303 79 19		Anden fisk, fersk, kølet eller frosset	4%	1 000 t
ex 0302 69 19	*10	Aborre, gedde, sandart, fersk eller kølet	0%	220 t
ex 0304 10 19 ex 0304 20 19	*20 *90 *20 *30 *90	Filet af anden ferskvandsfisk, fersk, kølet eller frosset, undtagen af karpe	4,5%	500 t
fra 0304 10 11 til 0304 10 38 0304 20		Filet af fisk, fersk, kølet eller frosset	0%	360 t
ex 1604 13 90	*91 *92	Brisling (Sprattus sprattus), tilberedt eller konserveret	10%	350 t
ex 1604 19 94 ex 1604 19 95	*10 *10	Kulmule (Merluccius-arter), tilberedt eller konserveret Alaskasej (Theragra chalcogramma), tilberedt eller konserveret	} 10 %	} 60 t
1604 20 10		Tilberedninger og konserver af laks	0%	270 t
1604 20 70		Tilberedninger og konserver af tunfisk, bugstribet bonit og andre fisk af slægten Euthynnus	0%	150 t
1604 20 90		Tilberedninger og konserver af andre fisk	0%	1 360 t

ISSN 0254-1459

KOM(97) 558 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

11 02 01 06

Katalognummer : CB-CO-97-587-DA-C

ISBN 92-78-26821-6

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg